

Bearbeitung durch:	Hauptamt/Wahlamt
Hausanschrift:	Hirtenstr. 14, 76307 Karlsbad
Telefon:	07202/9304-400
Telefax:	07202/9304-410
E-Mail:	rathaus@karlsbad.de
Stellv. Amtsleiter:	<b>Herr Augenstein</b>
Tel.-Durchwahl:	07202/9304-430
E-Mail:	<a href="mailto:juergen.augenstein@karlsbad.de">juergen.augenstein@karlsbad.de</a>

April 2009

## Informationen zu den Wahlen am 7. Juni 2009

Sehr geehrte/r Unionsbürger/in,

am 7. Juni 2009 finden in Karlsbad folgende Wahlen statt, an denen Bürgerinnen und Bürger aus den Mitgliedsstaaten der Europäischen Union (Unionsbürgerinnen und Unionsbürger) teilnehmen können:

- Wahl des Europäischen Parlaments (**Europawahl**)
- Wahl des Gemeinderats der Gemeinde Karlsbad (**Gemeinderatswahl**)
- Wahl des Ortschaftsrats der einzelnen Ortschaften in der Gemeinde Karlsbad (**Ortschaftsratswahl**)
- Wahl des Kreistags des Landkreises Karlsruhe (**Kreistagswahl**)

Weitere Informationen zur **Europawahl** erhalten Sie auf der Folgeseite. Bitte beachten Sie auch das beigefügte Faltblatt.

### Gemeinderatswahl

Voraussetzung für Ihre Teilnahme an der Gemeinderatswahl ist, dass Sie in das Wählerverzeichnis der Gemeinde Karlsbad für die Gemeinderatswahl eingetragen sind. Sie werden von uns automatisch in dieses Wählerverzeichnis eingetragen und müssen deshalb keinen Antrag auf Eintragung stellen. Um sicherzustellen, dass Ihre Eintragung in das Wählerverzeichnis ordnungsgemäß erfolgt ist, können Sie sich beim Wahlamt der Gemeinde Karlsbad hiernach erkundigen. Bitte beachten Sie ferner die beigefügten "Informationen zur Gemeinderatswahl am 7. Juni 2009".

### Ortschaftsratswahlen

Sie können nur in jener Ortschaft der Gemeinde Karlsbad an der Ortschaftsratswahl teilnehmen, in der Sie Ihre Hauptwohnung haben. Die beigefügten "Informationen zur Gemeinderatswahl am 7. Juni 2009" gelten im Übrigen entsprechend.

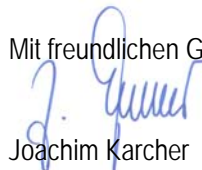
### Kreistagswahl

Voraussetzung für Ihre Teilnahme an der Kreistagswahl des Landkreises Karlsruhe ist, dass Sie in ein Wählerverzeichnis für die Kreistagswahl eingetragen sind. Sie werden vom Wahlamt der Gemeinde Karlsbad automatisch in dieses Wählerverzeichnis eingetragen und müssen deshalb keinen Antrag auf Eintragung stellen. Um sicherzustellen, dass Ihre Eintragung in das Wählerverzeichnis ordnungsgemäß erfolgt ist, können Sie sich beim Wahlamt der Gemeinde Karlsbad hiernach erkundigen. Bitte beachten Sie ferner die beigefügten "Informationen zur Kreistagswahl am 7. Juni 2009".

### Fragen zur Eintragung in die Wählerverzeichnisse und zur Ausübung des Wahlrechts

Bitte wenden Sie sich an uns, falls Sie Fragen zur Eintragung in die Wählerverzeichnisse bzw. zur Ausübung Ihres Wahlrechts haben: Wahlamt der Gemeinde Karlsbad, Hirtenstraße 14, 76307 Karlsbad. Telefonnummern und E-Mail-Erreichbarkeiten siehe oben.

Mit freundlichen Grüßen



Joachim Karcher  
Bürgermeister-Stellvertreter

#### Bankverbindungen:

Sparkasse Ettlingen (BLZ 660 512 20), Konto-Nr. 164 011 9  
Volksbank Ettlingen (BLZ 660 912 00), Konto-Nr. 207 008 07

Volksbank Wilferdingen-Keltern (BLZ 66692300), Konto-Nr. 121 000 9

Bearbeitung durch:	Hauptamt/Wahlamt
Hausanschrift:	Hirtenstr. 14, 76307 Karlsbad
Telefon:	07202/9304-400
Telefax:	07202/9304-410
E-Mail:	rathaus@karlsbad.de
Stellv. Amtsleiter:	<b>Herr Augenstein</b>
Tel.-Durchwahl:	07202/9304-430
E-Mail:	<a href="mailto:juergen.augenstein@karlsbad.de">juergen.augenstein@karlsbad.de</a>

April 2009  
Europawahl am 7. Juni 2009

Avril 2009  
European Elections on 7 June 2009

Sehr geehrte/r Unionsbürger/in,

Dear European Citizens,

am 7. Juni 2009 wird in Deutschland das Europäische Parlament neu gewählt. Wenn Sie nicht in Ihrem Heimatland an der Europawahl teilnehmen, haben Sie das Recht, an Ihrem Wohnort in Deutschland zu wählen. **Machen Sie von Ihrem Wahlrecht Gebrauch! Gehen Sie wählen!** Das Europäische Parlament ist die Stimme der Bürgerinnen und Bürger Europas. Es wacht über das Handeln der Europäischen Union.

On 7 June 2009 elections to the new European Parliament will be held in Germany. If you do not participate in the European elections in your home country, you have the right to vote at your place of residence in Germany. **Exercise your right to vote! Participate in the elections!** The European Parliament is the voice of European citizens. It watches over the actions of the European Union.

Für Ihre Teilnahme an der Wahl in Deutschland müssen Sie sich in das Wählerverzeichnis eintragen lassen. Dazu müssen Sie nur folgendes tun:

To participate in the elections in Germany, you must be on the electoral register. To register, you must do the following:

Stellen Sie im Wahlamt der Gemeinde Karlsbad bis **spätestens 17. Mai 2009** einen

File an

**application to register**

**Antrag auf Eintragung in das Wählerverzeichnis.**

with the "Wahlamt Karlsbad" by **17 May 2009 at the latest.**

Bitte beachten Sie dabei die allgemeinen Öffnungszeiten bzw. die Postlaufzeiten. Der 17. Mai ist ein Sonntag!

Please note applicable opening hours and postal delivery times. 17 May is a Sunday!

Wenn Sie bereits 1999 oder 2004 in Deutschland an der Europawahl teilgenommen haben, sind Sie im Wählerverzeichnis eingetragen und brauchen keinen erneuten Antrag auf Eintragung zu stellen.

If you voted in Germany in the 1999 or 2004 European elections, you are already on the electoral register and do not need to register again.

Über die weiteren Einzelheiten Ihrer Wahlteilnahme informiert Sie das beiliegende Faltblatt. Informationen in allen weiteren EU-Sprachen erhalten Sie unter

For more information on how to participate in the elections, see the enclosed flyer. Information in all EU languages is available at

[www.bundeswahlleiter.de](http://www.bundeswahlleiter.de).

[www.bundeswahlleiter.de](http://www.bundeswahlleiter.de).

Mit freundlichen Grüßen

Kind regards

  
Joachim Karcher  
Bürgermeister-Stellvertreter

  
Joachim Karcher  
Deputy Mayor